

# Якщо ви або ваша родина:



OSPI

- живете з родичами чи друзями, тому що самі не можете знайти або дозволити собі житло;
- живете на вулиці;
- живете в покинутій будівлі, трейлері або будівлі з неналежними умовами (наприклад, без електрики, водопроводу чи проточної води);
- живете в притулку, motelі, транспортному засобі або кемпінгу.

## McKinney-Vento Homeless Education Assistance Act надає певний захист.

### Ви або ваші діти маєте право:

- відвідувати школу, незалежно від того, де і як довго ви живете;
- продовжувати відвідувати школу, яку ви / ваші діти відвідували до того, як стали безпритульними, або школу, яку ви відвідували востаннє, якщо ви цього бажаєте і якщо це можливо;
- отримувати послугу транспортування до школи, яку ви / ваші діти відвідували до того, як стали безпритульними, або до школи, яку відвідували востаннє, якщо ви, батьки або опікун дитини попросите школу про таке транспортування;
- ходити в школу й відвідувати заходи шкільних програм разом з учнями, які не є безпритульними;
- вступити до школи, не вказавши свою адресу постійного проживання;
- вступити до школи й відвідувати заняття, поки школа оформлює необхідні освітні та медичні документи;
- вступити до обраної школи й відвідувати заняття, навіть поки між школою та вами вирішуються суперечки щодо того, яку школу ви / ваші діти маєте відвідувати;
- отримувати такі ж спеціальні програми й послуги, які надаються всім іншим учням;
- отримувати послуги транспортування до школи й на заходи шкільних програм;
- звертатися до координатора шкільного округу з роботи з безпритульними за допомогою в отриманні харчових продуктів, одягу й шкільного приладдя.

### Можливо, ви чи ваші діти зможете отримати:

- безкоштовні шкільні обіди;
- безкоштовні шкільні підручники й приладдя;
- безкоштовні автобусні квитки (жетони);
- послуги транспортування до школи й на заходи шкільних програм;
- інші пільги.

### Зв'яжіться з координатором шкільного округу з роботи з безпритульними:

Ви також можете зв'язатися з управлінням освіти штату в справах безпритульних:

### If You or your family...

- live with relatives or friends because you can't find or afford housing on your own;
- live on the street;
- live in an abandoned building, trailer or a building with inadequate accommodations (these conditions may include lack of electricity, plumbing or running water); or
- live in a shelter, motel, vehicle or campground.

### The McKinney-Vento Homeless Education Assistance Act provides certain protections.

### You or your children have the right to:

- Go to school, no matter where you live or how long you have lived there.
- Continue to go to the school you/your children were attending before becoming homeless, or the school last attended, if that is your preference and it is feasible.
- Receive transportation to the school you/your children attended before becoming homeless, or the school last attended, if you, a parent or guardian asks the school for this transportation.
- Go to school and attend school programs with students who are not homeless.
- Enroll in school without giving a permanent address.
- Enroll in school and attend classes while the school arranges for needed educational and medical records.
- Enroll and attend classes in the school of your choice even while the school and you resolve differences over which school you/your children will attend.
- Receive the same special programs and services given to all other students.
- Receive transportation to school and to school programs.
- Ask the school district's homeless liaison for help in getting food, clothing, and school supplies.

### You and your children may be able to receive:

- Free school lunch
- Free school books and supplies
- Free bus tickets (tokens)
- Transportation to school programs
- Other benefits

### Please contact the school district's homeless liaison at:

You may also contact the state homeless education office at:

Ukrainian